

## Digitisation – How secure is secure?

Digitalisierung – Wie sicher ist sicher?

Christopher Weißelmann 1

---

Abstracts / Kurzfassungen 6

---

Members' News 8

---

Industry News

| Company Announcements 20

| Products and Services 29

---

News from Science & Research 30

---

Power News 35

---

Events in Brief 38

---

## Availability of wind turbines in the electric utility industry

Verfügbarkeit von Windturbinen in der Energiewirtschaft

Jörn Rassow 39

---

## Microbiological emissions from evaporative cooling systems Basics of microbiological emissions from evaporative cooling plants and legionella testing in the swath

Mikrobiologische Emissionen aus Verdunstungskühlanlagen  
Grundlagen der mikrobiologischen Emissionen aus  
Verdunstungskühlanlagen und Legionellenprüfung in der  
Schwade

Sebastian Hahn, Herbert Lindner, Ole Piepenbring  
and Wolfgang Czolkoss 46

## vgbe Position on the designation of power supply systems

vgbe-Position zur Kennzeichnung von Anlagen der  
Energieversorgung

vgbe energy e.V. 56

---

## How cloud-based software can revolutionise maintenance

Wie cloudbasierte Software die Instandhaltung  
revolutionieren kann

Stefan Kiene, Elena Craig, James Craig and Matthias Probst 62

---

## Siemens Energy UBIK – More than paperless workflows

### How can we digitize our maintenance activities?

Siemens Energy UBIK – Mehr als papierloses Arbeiten

Philipp Lange 66

---

## Steam turbine blade repair – next-generation solutions to cut costs and help drive the low-carbon circular economy

Reparatur von Dampfturbinenschaufeln – Lösungen der  
nächsten Generation zur Kostensenkung und als Beitrag zur  
kohlenstoffarmen Kreislaufwirtschaft

Sam Drinkwater 71

---

## FB Ketten solves noise problems in the ash scraper of the Kaufering biomass cogeneration plant

FB Ketten löst Lärmprobleme im Aschekratzer  
des Biomasseheizkraftwerks Kaufering

Thomas Wagner 75

---

## Conversion of coal-fired steam generators to gaseous fuels

Konversion kohlegefeuerter Dampferzeuger  
zu gasförmigen Brennstoffen

Waldemar Hoffmann, Ralph Ernst and Thomas Will 79

Operating results 88

---

vgbe`s news 90

| vgbe and BDEW edit joint H2 Process Guidet

| Risiken durch Chrom VI minimieren

People 93

---

Inserentenverzeichnis 94

---

Events 95

---

Imprint / Impressum 96

---

Preview vgbe energy journal 9 | 2023 96

---